



## Español AP Lengua y Cultura Tarea de Verano WHS 2023– Sra. Mittelmann

¡Hola, bienvenido a la clase Español AP Lengua y Cultura!

Espero que estés preparado para disfrutar de tu verano y recargar baterías para el próximo año escolar.

Los trabajos, lecturas, actividades y videos que he asignado para realizar durante el verano tienen el objetivo de ayudarte a mantener tu español fresco, practicar lo que ya sabes y empezar tu contacto con algunos de los materiales que vas a ver en la clase de AP Español Lengua y Cultura.

Los sitios de Internet que vas a visitar son de algunos de los periódicos más importantes en la cultura de habla Hispana y algunas de las agencias de noticias o canales mejor conocidos en los Estados Unidos para Hispanos. Estar actualizado con lo que pasa en el mundo Hispanohablante va a ser una parte fundamental de nuestro programa. Es importante familiarizarse con materiales auténticos en español lo más posible.

Los videos musicales son sugerencias, si tú tienes un artista en especial o un tipo de música que prefieres, puedes intercambiar los videos y canciones. La idea es que practiques español lo más posible durante tus vacaciones. La música siempre es una buena idea. Si tienes preguntas no dudes en comunicarte conmigo.

Me gustaría saber algunas cosas sobre ti. Por favor contesta el cuestionario (abajo) y envíalo a:

[mmittelmann@mtplcsd.org](mailto:mmittelmann@mtplcsd.org)

Tu cuestionario debe ser enviado **antes del 1 de septiembre de 2023** a esa dirección. El cuestionario NO es un examen, simplemente me dará la oportunidad de saber un poco más sobre ti.

I hope that wasn't too difficult to understand. I'd like to welcome you to AP Spanish Language and Culture. Please answer the questionnaire and email it to me **before September 1, 2023**.

## CUESTIONARIO

1. ¿Cuál es la historia de tu nombre, por qué te llamas así?
2. ¿Cuál es tu comida favorita y por qué?
3. ¿Qué tipo de música escuchas y quién (es) son tus cantantes favoritos?
4. Si tuvieras que presentarte con una canción. ¿Qué canción escogerías y por qué?
5. ¿Te gusta la música en español? ¿De quién? Si tienes una canción favorita en español dime cuál es y por qué?
6. ¿Cuáles son tus lugares favoritos y qué haces o hiciste en esos lugares?
7. ¿Cuál es tu recuerdo favorito de las clases de español? ¿Por qué?
8. ¿Qué has aprendido sobre la cultura del español durante todos estos años que te ha sorprendido o te causa curiosidad?
9. Si este verano pudieras visitar uno de los países hispanohablantes ¿Cuál sería y por qué?
10. ¿Por qué estás tomando la clase de Español AP lengua y cultura y que piensas lograr tomando esta clase?

There are several suggestions I have for you to help you keep your Spanish fresh and to get ready for next year. During the summer you will:

- Watch some videos
- Listen to the news
- Read some articles in a newspaper
- Get familiar with authentic materials
- Do grammar review

It is important for you to use your Spanish every week this summer to maintain and improve your Spanish proficiency.” The more you expose yourself to the Spanish language the more you will learn and understand not just about the language but also the culture.

Since you will be taking the Spanish Language AP Exam in May, I recommend you become familiar with the exam and access the following website:

<https://apstudent.collegeboard.org/apcourse/ap-spanish-language/about-the-exam?spanlang>

**You should also look at the tips that the College Board offers and watch their videos**

<https://apstudents.collegeboard.org/ap-world-languages-and-culture-exam-tips>

<https://www.youtube.com/playlist?list=PLoGgviqq4847NrGXhmp6QnzSwknYH3SJ>

## ASSIGNMENTS

**ASSIGNMENT #1: Reading** is an important part of the AP Spanish exam. To strengthen your Spanish reading comprehension and your writing skills, you will read and summarize **2 news articles** about something that is happening in a **Spanish speaking country**. It needs to be on any of the topics below. (Answer the questions Who, What, Where, When, Why). Write a summary in Spanish on **two** of the topics. Look up **10 NEW** vocabulary words with a definition in Spanish and its English translation. Give your opinion and mention what you learned from it. Use the attached form to record the articles you have read and write your summaries. (80 – 100 words).

1. la educación del país
2. los temas económicos del país
3. la tecnología (y sus efectos en la sociedad del país)
4. el cuidado de la salud y / o la medicina en el país
5. las tradiciones o celebraciones del país
6. el medio ambiente o los esfuerzos para preservarlo

You may find news articles on these websites:

<http://www.un.org/spanish/News/>  
<http://www.bbc.com/mundo>  
<http://www.msn.com/es-us>  
<http://www.univision.com>  
[http://elpais.com/elpais/portada\\_america.html](http://elpais.com/elpais/portada_america.html)  
<http://www.eldiariony.com>  
<https://es-us.noticias.yahoo.com>

### **ASSIGNMENT # 2: Listening**

You will need to listen to some authentic Spanish during the summer. You may listen to the radio, podcasts, songs or TV program. You will choose **2 listening items** and document the web page, radio station, etc. Use the attached listening log. Vary the type of material you listen to. Find something that interests you. (80 – 100 words).

You may find some interesting items on these websites:

<http://www.unmultimedia.org/radio/spanish/>  
<http://www.bbc.com/mundo/media/video>  
<http://www.notesinspanish.com/category/advanced/>  
<http://www.rtve.es/radio/radio-exterior/>  
<http://broadcast-live.com/television/spanish.html>  
<http://www.vmetv.com/shows/esta-semana-en-vme>  
<http://zachary-jones.com/zambombazo/>

### **ASSIGNMENT # 3: Writing**

**A.** You will need to become familiar with the AP themes and answer the essential questions for each theme listed below. Please write one paragraph IN YOUR OWN

WORDS IN SPANISH (80-words) for each one of the following topics. Do not use a translator.

EXAMPLE:

*PREGUNTA: ¿Qué impacto tienen el desarrollo científico y tecnológico en nuestra vida?*

*TU RESPUESTA: (Tu respuesta de 50-70 palabras a la pregunta ) ejemplo: En nuestras vidas la tecnología ha pasado de ser un lujo a algo necesario para poder vivir. El desarrollo científico y tecnológico tienen un gran impacto en nuestra vida diaria porque dependemos de los avances para superar desafíos que enfrentamos. Por ejemplo, personas que sufren de cáncer dependen de las nuevas tecnologías para recibir las medicinas y el tratamiento para combatirlo y eventualmente curarse. Incluso en países como España, están utilizando la tecnología para que las personas puedan prevenir enfermedades. Están trabajando en una “una especie de máquina que escanea el estado de nuestra salud” Doctor, imprímame un riñón, BBC Mundo Noticias. Es sorprendente todo lo que podemos hacer con la tecnología y aun más lo que no podemos hacer sin ella. No hay duda que su impacto en nuestras vidas es muy importante.*

1. **¿Qué impacto tiene la tecnología en nuestras vidas?**
2. **¿Cómo valoran las comunidades la belleza y el arte? Compara y contrasta un país hispanohablante con los Estados Unidos.**
3. **¿Cómo influye el idioma en la identidad de una persona?**
4. **¿Cómo impacta la calidad de vida el lugar donde se vive? Compara y contrasta un país hispanohablante con los Estados Unidos.**
5. **¿Cuáles son los problemas del medio ambiente que enfrentan los países del planeta tierra? Explica**
6. **Compara y contrasta las costumbres de una familia estadounidense con una familia hispana.**

**B.** You will need to write an email reply to Dr. Alberto Lopez responding to the questions in his first email. - First read the email- Underline and look for unknown words. Make sure you use the “ud” form to address Dr. Lopez. Include a formal greeting (Estimado Dr. Lopez) and a formal farewell (Atentamente) and one question related to the topic. (80-100 words).

**Para:** albertolopez@gmail.ex.com

**De:** doctorcamacho@gmail.ex.com

**Asunto:** Tu experiencia con nuestro portal de salud

Estimado paciente,

Muchísimas gracias por confiar su salud a nuestro portal Médicos en Línea. Para nosotros resulta importante que personas como usted entiendan nuestra labor. Somos un grupo de profesionales de la salud comprometidos con el bienestar de nuestros pacientes y por ellos queremos contar con su opinión. Por favor responda las siguientes preguntas.

- 1). ¿Qué beneficios encuentra usted en las consultas médicas virtuales?
- 2). ¿Cree usted que el precio por consulta es justo?
- 3). ¿Qué otros servicios de salud le gustaría encontrar en nuestro portal en línea?

Quedamos atentos a sus respuestas

*Atentamente,*

*Dr. Camacho*

Médicos en Línea

#### **ASSIGNMENT # 4: Speaking**

- You will need to record a simulated conversation and send me the audio file.

***Conversación Simulada:*** You will participate in a simulated telephone conversation. First, **read the outline** of the conversation. Then, listen to the message. The telephone call will begin. Follow the outline. Each time it is your turn, **you will have 20 seconds to respond**; a tone will indicate when you should begin and end speaking. You should participate in the conversation as fully and appropriately as possible and speak for the full 20 seconds. (See directions for the outline and the audio file attached for the: “**Simulated Conversation**”)

**ASSIGNMENT #5: GRAMMAR EXERCISES:** The expectation of an AP Spanish student is to already know how to conjugate the following verb tenses, and to frequently and consistently use these in speaking and written assignments: *el presente indicativo y el presente del subjuntivo, el futuro, el condicional, el presente perfecto y el participio pasado, el pretérito, el pluscuamperfecto, el imperfecto indicativo y el imperfecto del subjuntivo, el presente progresivo. Make sure you review the subject – adjective agreement as well.*

**\*\*\*I will not collect this but it is in your best interest to look over these activities because you are expected to apply this previously learned grammar:**

1. Review the following grammar topics using this website :

<http://www.bowdoin.edu/~eyepes/newgr/ats/>

- a) Adjectives and Nouns
- b) Question Words
- c) Ser and Estar
- d) Object Pronouns

- e) **Gustar and Similar Verbs**
- f) **Present Tense**
- g) **Personal “a”**
- h) **Preterite vs Imperfect**
- i) **Future and Conditional Tenses**
- j) **Commands**
- k) **Pero vs. Sino**
- l) **Present Subjunctive**
- m) **Past subjunctive**
- n) **Present Perfect, Pluperfect, Future Perfect, Conditional Perfect**
- o) **Por vs. Para**

Here are some recommended websites you can access for clarification:

<http://grammar.spanishintexas.org/site-index/>

<http://studyspanish.com>

#### **Honor/ Integrity Code**

You are expected to complete all assignments on your own, without consulting native-speakers or translation devices of any kind. I do not expect your work to be without error at this level. Anyone found in violation of these policies will be subjected to loss of credit for the assignment

**NOTE: Due date-** Please submit all written assignments via email anytime **before September 1<sup>st</sup>, 2023** at [mmittelmann@mtplcsd.org](mailto:mmittelmann@mtplcsd.org). The subject of your emails must say AP Spanish and your first and last name. **Assignments will count towards your first quarter grade.**

**OPCIONAL:** I recommend watching news programs such as Primer Impacto or Noticiero on a Spanish channel, such as Telemundo or Univisión. You will see and hear speakers from all of the Spanish-speaking countries. Try morning talk shows or music videos. There are soap operas, “Telenovelas”, if that interests you. Additionally, there are many different game shows. **(Extra en español : Lola, Ana y Sam de America)**

- ✓ Watch a movie in Spanish and use the subtitles so you can hear and read the language at the same time.  
Suggestions:
  - La misma luna (2007)
  - Voces inocentes (2005)
  - La lengua de las mariposas (1999)
- ✓ Watch a short documentary (**Paso Corto**) or a short film (**Cortometraje**) from Zachary Jones.
- ✓ **Extra en español:** <http://www.celebratelanguages.com/esextra.html>
- ✓ Become familiar with different accents from the Spanish speaking world:  
[https://conjuguemos.com/tube/table\\_of\\_contents](https://conjuguemos.com/tube/table_of_contents)
- ✓ <http://www.bbc.co.uk/languages/spanish/mividaloca/>
- ✓ Seek out opportunities to listen to “live” Spanish. There are community cultural events in Spanish. Or you can speak Spanish with family, friends, and co-workers. You may be surprised at how many people speak Spanish.

### El contenido del trabajo de verano:

- **Cuestionario**
- **Leer 2 noticias de actualidad**
- **Escuchar 2 audios**
- **Responder 6 preguntas esenciales**
- **Escribir un correo electrónico al Dr. Lopez**
- **Grabar una conversación simulada (oral)**
- **Hacer los ejercicios de gramática**
- **OPCIONAL: Ver una película o un documental**

### Sugerencias videos musicales

- Mi verdad -Mana y Shakira <https://www.youtube.com/watch?v=ZuupMrAhGXw>
- Solamente tu -Pablo Alboran <https://www.youtube.com/watch?v=F0rwOsAteXM&list=PLTHYy-yOGgNqhDWgdRZvm8w-0F2nCFq0V>
- Color esperanza -Diego Torres <https://www.youtube.com/watch?v=la8yuk-6Z0s>
- Te mueves tu se mueven todos -Davis Bisbal, Reik and Ha-ash <https://www.youtube.com/watch?v=kqiNtII9-uM>
- Disparo al corazón -Ricky Martin <https://www.youtube.com/watch?v=0U3SkZEBGDY>
- Darte un beso -Prince Royce <https://www.youtube.com/watch?v=bdOXnTbyk0g>
- Juntos -Juanes <https://www.youtube.com/watch?v=VGhijvA4XTU>
- Aquí estoy yo -Fonsi, Bisbal, Synteks, Schajris <https://www.youtube.com/watch?v=EsfSuL-VFBw>
- Que viva la vida -Wisín <https://www.youtube.com/watch?v=xeBmvHG4P1U>
- Zapata se queda -Lila Downs <https://www.youtube.com/watch?v=beuRgIqxTnY>
- Sacar la voz -Ana Tijoux <https://www.youtube.com/watch?v=VAayt5BsEWg>
- Latinoamerica -Calle Trece <https://www.youtube.com/watch?v=DkFJE8ZdeG8>
- La apuesta -Thalia y Erik Rubín <https://www.youtube.com/watch?v=0WOiWgMzIeY>
- Hoy Gloria Estefan <https://www.youtube.com/watch?v=4mCOH9SAUS0>
- Canta -VI-EM <https://www.youtube.com/watch?v=St2u3cNHIng>
- "Somos uno" by Axel <https://www.youtube.com/watch?v=eA18IkOp13U>
- "Sobre mí" by Sin Bandera w/ Maluma <https://www.youtube.com/watch?v=aGjdYesBxBw>
- 

**¡Qué tengas un buen verano!**







## AP Spanish Listening Log – Canción

Please complete the following information in Spanish.

1. Escoge la canción/video que vas a escuchar y analizar.
2. Encuentra la letra de la canción y léela detenidamente.
3. Contesta lo que se te pide

Nombre de la canción: \_\_\_\_\_

Nombre del artista: \_\_\_\_\_

1. ¿Cuál es el tema principal de la canción? \_\_\_\_\_

2. ¿Qué información en la canción te ayudo a decidir el tema principal?

\_\_\_\_\_

3. ¿Con que canción en inglés puedes comparar la canción?

\_\_\_\_\_

4. ¿En qué contrastan las canciones? \_\_\_\_\_

5. ¿Cuál es la razón por la que escogiste esta canción de entre todas?

\_\_\_\_\_

6. Termina las oraciones:

- Cuando escucho una canción en español lo más fácil es

\_\_\_\_\_

- Cuando escucho una canción en español lo mas difícil es

\_\_\_\_\_

- Después de escuchar varias veces la canción en español puedo

\_\_\_\_\_

7. ¿Piensas que las canciones en español tienen el mismo éxito con el público hispano de los Estados Unidos que con el público hispano que vive fuera de los Estados Unidos? Explica tu respuesta

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_



## *Simulated Conversation (outline)*

**Conversación Simulada:** You will participate in a simulated telephone conversation. First, read the outline of the conversation. Then, listen to the message. The telephone call will begin. Follow the outline. Each time it is your turn, **you will have 20 seconds to respond**; a tone will indicate when you should begin and end speaking. You should participate in the conversation as fully and appropriately as possible and speak for the full 20 seconds.

### ***Outline:***

Vas a hablar con tu prima Edith. Ustedes están planeando juntos/juntas unas vacaciones a un país hispanohablante. Sigue el esquema (*follow the outline*). Intenta participar en la conversación de la manera más completa y apropiada que sea posible.

### **Edith:**

Te saluda y te pregunta si miraste el correo electrónico que te envió y si ya has decidido un destino para el viaje.

### **Tú:**

Responde afirmativamente y menciona el lugar que te gustaría visitar.

### **Edith:**

Te pregunta por qué lo has elegido.

### **Tú:**

Le contestas. Incluyes detalles.

### **Edith:**

Te pregunta qué tipo de turismo te interesa y qué actividades te gustaría hacer.

### **Tú:**

Le contestas. Incluyes detalles.

### **Edith:**

Dice estar de acuerdo contigo. Te pregunta si conoces las comidas típicas del país.

### **Tú:**

Le contestas afirmativamente. Incluyes todos los detalles posibles sobre la preparación de algún plato.

### **Edith:**

Muestra su entusiasmo por el viaje y se despide.

### **Tú:**

Te despides.